

REPUBLIKA HRVATSKA
TRGOVAČKI SUD U PAZINU
Dršćevka 1, 52 000 Pazin

FINANCIJSKA AGENCIJA
RC RIJEKA

Posl.br.: 2 St-662/16-13

1

09-05-2016

PREDSTEČAJNE NAGODBE
PRIMANJE I OTPREMA POŠTE
KLASA 110-07/16-06/7
UR. BROJ 04-06-16-16

FINANCIJSKA AGENCIJA
Podružnica Rijeka
F. Kurelca 3
51000 RIJEKA

Kod ovog je suda u tijeku predstečajni postupak nad dužnikom MAS. TECH. d.o.o. za proizvodnju i trgovinu, Labin, Rudarska 3, OIB: 30240809658.

U privitku ovog dopisa dostavljamo Vam prijavu tražbine zaprimljenu kod ovoga suda dana 5.5.2016.

U Pazinu, 6. svibnja 2016.



Sudac:

Adrijana Labinjan Skok, v.r.

Za točnost otpisaka ovlaštena službenik:

Privitak:
- citirano



ŽUPIC & PARTNERI

ODVJETNIČKO DRUŠTVO / LAW FIRM

2 St-662/16-12

Župić & Partneri d.o.o./
Župić & Partners Ltd.

Hrvatska / Croatia

Odvjetnici /
Attorneys at Law:

Ante Župić
Sandra Grilec
Martina Kalac
Jasmina Jašaragić Özügergin
Davor Markeš
Miran Zorica
Luka Maderić
Sanja Kelava Zorica
Alen Čičak
dr. sc. Mirna Pavletić Župić
Marija Vučurević Tamburić
Ana Rogić
Maja Mamut
Mihovil Grubišić

Uredi / Offices:

10 000 Zagreb
Ulica grada Vukovara 269F
Green Gold Centar
tel.: +385 (0)1 6184 357

+385 (0)1 6184 375
fax: +385 (0)1 6184 367

23 000 Zadar
Zrinsko-Frankopanska 38
tel.: +385 (0)23 316 174
fax: +385 (0)23 316 177

21 000 Split
Trg Hrvatske bratske zajednice 8
tel.: +385 (0)21 555 445
fax: +385 (0)21 555 446

Trgovački sud u Zagrebu
MBS: 080478152
Temeljni kapital: 4,31 mil.kn
OIB/PDV br. (HR)42524586447
Direktor: Ante Župić

IBAN: HR7723600001101697436
Zagrebačka banka d.d.

IBAN: HR4623900011100616042
Hrvatska poštanska banka d.d.

IBAN: HR1525030071100087513
Sberbank d.d.

IBAN: HR5223400091110684310
Privredna banka Zagreb d.d.

IBAN: HR9241240031124000347
KentBank d.d.

TRGOVAČKI SUD U PAZINU
52 000 PAZIN

Posl. broj: St-662/16

Naš broj: TT-4

Zagreb, 04. svibnja 2016.g.

TRGOVAČKI SUD U PAZINU
PRIMLJENO

5.05.2016

VJEROVNIK: TERRA ULUSLARARASI TAŞIMACILIK VE DIŞ TİC. LTD. ŞTİ., Cevizlik Mevkii – Hürriyet mah. Eski Çatalca Yolu Üzeri No: 12734537, Büyükçekmece, Istanbul/Turska kojeg zastupaju odvjetnici iz Odvjetničkog društva Župić & partneri d.o.o., Zagreb, Ulica grada Vukovara 269 f

DUŽNIK: MAS. TECH. d.o.o. za proizvodnju i trgovinu, Labin, Rudarska 3, OIB: 30240809658

PRIJAVA TRAŽBINE

2 x
punomoć u prilogu

I. Rješenjem Trgovačkog suda u Pazinu posl. br. St-662/16-6 od 22. travnja 2016., otvoren je postupak predstečajne nagodbe nad dužnikom.

II. Dužnik vjerovniku duguje iznos od 51.652,01 kn, a koji iznos se sastoji:

- novčani iznos od 2.800,00 eura, u kunskoj protuvrijednosti 21.002,50 kn, prema srednjem tečaju Hrvatske narodne banke na dan otvaranja predstečajnog postupka, temeljem računa broj 096786 od 25.01.2010.
- iznos od 2.590,57 eura, u kunskoj protuvrijednosti 22.131,90 kn, prema srednjem tečaju Hrvatske narodne banke na dan otvaranja predstečajnog postupka, a na ime zakonskih zateznih kamata obračunatih na iznos naveden u točki a), a koji je obračunat od dana 02.02.2010. do dana otvaranja predstečajnog postupka, odnosno 22.04.2016. g.

- c) iznos od 3.060,00 kn na ime parničnog troška temeljem točke II. Presude Trgovačkog suda u Rijeci, Stalne službe u Pazinu, pod poslovnim brojem P-2530/12 od dana 26.02.2013. godine
- d) iznos od 1.337,93 kn na ime zakonskih zateznih kamata obračunatih na iznos naveden u točki c), a koji je obračunat od dana 26.02.2013. do dana otvaranja predstečajnog postupka, odnosno 22.04.2016. g.
- e) iznos od 2.612,95 kn na ime ovršnog troška dosuđenog rješenjem o ovrsi javnog bilježnika Zorke Čavajde posl. br. Ovr-220/12 od 23.03.2012. g.
- f) iznos od 1.506,73 kn na ime zakonskih zateznih kamata obračunatih na iznos naveden u točki e), a koji je obračunat od 23.03.2012. g do dana otvaranja predstečajnog postupka, odnosno 22.04.2016. g.

Dokaz:

- račun broj 096786 od 25.01.2010. na iznos od 2.800,00 eura
- presuda Trgovačkog suda u Rijeci, Stalne službe u Pazinu, pod poslovnim brojem P-2530/12 od dana 26.02.2013. godine
- rješenje o ovrsi poslovni broj Ovr-220/12 od dana 23.03.2012. g., izdano od javnog bilježnika Zorke Čavajde
- obračun kamata

III. Slijedom navedenog, vjerovnik predlaže da mu se prizna tražbina u cijelosti.

TERRA ULUSLARARASI TAŞIMACILIK VE DIŞ TİC. LTD.
koje zastupa:

ŽIVKO & PARTNERI
Odvjetničko društvo
Ovjetnik
IZJAVLJENJE



TERRA ULUSLARARASI TAŞIMACILIK VE DIŞ TİCARET LTD. ŞTİ.
TERRA INTERNATIONAL TRANSPORTATION & FOREIGN TRADE CO. LTD.
E-5 Hadımköy Yolu Üzeri Ömerli Kavşağı 34860 Hadımköy/İSTANBUL/TURKEY
Tel.: (0 212) 798 25 06 (pbx) Fax: (0 212) 798 25 31
TERRA INTERNATIONAL D.O.O. BOSNA :
Tel.: (387) 33 560 360-62 Fax: (387) 33 560 361
http://www.terra-trans.com.tr E-mail :terra@terra-trans.com.tr
Çatalca V.D. 840 001 5261 Tic. Sic. No : 572851 - 520433



İl Kodu : 34

Registration Certificate



FATURA

MAS TECH D.O.O.
RUDARSKA 3
52220 LABIN / CROATIA

SERİ L SIRA NO: 096786

FATURA/RECHNUNG/INVOICE:

096786

TARİH/DATUM:

25/01/2010

POZ. NO./POSITIONS NR.:

07/10/01/110/00023-0000110

MÜŞTERİ V.D.VE NO:

GÖNDEREN/ABSENDER

ERMAKSAN İÇ VE DIŞ TİCARET A.Ş.
YENİ YALOVA YOLU 15.KM

ALICI/WARENEMPFAÑGER

MAS TECH D.O.O.
RUDARSKA 3

MARKA VE NO./ZEICHEN UND NR.	ADET/ANZ.ART.-VERPACKUNG	MAL CİNSİ/INHALT	BRÜT/BRUTTOGEW KG/m³
	1 ADET	MACHINE	20,005.00 0.000

PLAKA NO/LKW-KENNZEICHEN

34 FB 3731/34 FB 3721

İSTANBUL / LABIN
FREIGHT CHARGE

HRVATISTAN

EUR

1.800.00

YOUR POS.NR. : 17

CURRENCY : 2.088300

VALUE DATE : 15 / 09/02/2010

The a.m amount has to be paid to our bank (DENİZBANK - BEYLİKDÜZÜ BRANCH)
BRANCH CODE : 2420 SWIFT CODE : DENITRIS ACCOUNT NR. EUR 1246670-353 IBAN
CODE : TR650013400000024667000009 in 8 days after inv.date or receipt
by yoursides. If not for each day 7% interest will be added to your freight
cost without any information given to you. Others will be considered
independently from payment and should not be set off against TERRA.

NET AMOUNT

2.800.00

KDV/MwSt.

GENEL TOPLAM/Gesamtsumme

AMOUNT TO BE PAID:

2.800.00

YALNIZ / ONLY EUR TWO THOUSAND EIGHT HUNDRED - ONLY

Hata ve unutmama müstesnadır. Faturalara itiraz süresi azami sekiz gün olup bilahare hiçbir itiraz kabul edilemez.
Banka Hesap Numaralarımız : Garanti Bankası Hadımköy Şb. 6299367 YTL 9096423 EUR 9097491 USD
Denizbank Beylikdüzü Şb. 646670-351 YTL 646670-353 EUR 646670-352 USD
Yapı Kredi Beylikdüzü Şb. 9289623 YTL 11683171 EUR 24161233 USD
Abank Hadımköy Şb. 01438384 YTL 01438386 EUR 01438365 USD
BRANCH CODE: 2420 SWIFT CODE: DENITRIS IBAN CODE: TR650013400000024667000009

İ V.ÖRNEK

1 Gönderen (İsim, Adres, Ülke)
Sender (Name, Address, country)

ERMAKSAN İÇ VE DIŞ TİCARET A.Ş.
YENİ YALOVA YOLU 15. KM
NO:8 OVAAKÇA /BURSA

ULUSLARARASI HAMULE SENEDİ
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Bu taşıma karşılıklı bir sözleşme olsa bile karayolu ile
eşya taşımacılığı sözleşmesi ile ilgili mutabakat
şartlarına tabidir.

Alıcı (İsim, Adres, Ülke)
Consignee (Name, Address, country)

MAS TECH D.O.O.
RUDARSKA 3
52220 LABIN / CROATIA

16 Nakliyecisi (İsim, Adres, Ülke)
Carrier (Name, Address, country)



TERRA ULUSLARARASI TAŞIMACILIK VE DIŞ TİCARET LTD. ŞTİ.
TERRA INTERNATIONAL TRANSPORTATION & FOREIGN TRADE CO.LTD.
E-5 Hadımköy Yolu Üzeri Ömerli Kavşağı 34860 Hadımköy/İSTANBUL/TURKEY
Tel: (0212) 886 12 05 (pbx) Fax: (0212) 886 97 36
http://www.terra-trans.com.tr E-mail: terra@terra-trans.com.tr

3 Malın teslim yeri
Place of delivery of the goods

NOVA MESTO

4 Malın teslim alındığı yer ve tarih
Place and date of taking over the goods

İSTANBUL / TÜRKİYE / 22/01/2010

5 Ekli Belgeler
Documents Attached

17 Müteakip Nakliyecisi (İsim, adres, ülke)
Successive carriers (Name, address, country)

18 Nakliyecinin kaydı ihtirazı saklı tutma hakkı ve düşünceleri
Carrier's reservations and observations

10/01/110/00023-0000110
34 FS 3721

6 Marka ve no
Marks and no

7 Koli/Paket Adedi
Number of packages

8 Ambalaj Şekli
Method of packing

9 Malın Özelliği
Nature of the goods

10 İstatistik Numarası
Statistical number

11 Kg. Cinsinden B. Ağ.
Gross weight in kg.

12 M³ cinsinden hacmi
Volume in m³

1

ADET

MACHINE

20,005.00

CMR

13 Gönderenin talimatları
Senders instructions

19 Özel Antlaşmalar
Special agreements

Yükletme ve boşaltmalarda 48 saatte sonraki beher gün için 150,-EURO
bekleme ücreti alınır.
Delays after 48 hours of arrival (for discharging) or arrival (for loading)
at final destination are subject to a demurrage of EURO 150,- each trailer per day.

14 İade
Return

20 Taraftından Ödenecek
To be paid by

Gönderen
Senders

Para Cinsi
Currency

Alıcı
Consignee

Navlun Tutarı
Carriage charges

İndirimler
Deductions

Ara Toplam
Balance

Çeşitli Masraflar
Other charges

Toplam
Total

21 Tanzım
Prepared in

İSTANBUL

22/01/2010

15 Teslimatta Ödenecek Meblağ
Raimbursement/Cash on delivery

WORKS

22 Gönderen İmza ve Kaşesi
Signature and stamp of the sender

23 Nakliyecinin İmza ve Mühürü
Signature and stamp of the carrier



TERRA ULUSLARARASI TAŞIMACILIK VE DIŞ TİCARET LTD. ŞTİ.
TERRA INTERNATIONAL TRANSPORTATION & FOREIGN TRADE CO.LTD.
E-5 Hadımköy Yolu Üzeri Ömerli Kavşağı 34860 Hadımköy/İSTANBUL/TURKEY
Tel: (0212) 886 12 05 (pbx) Fax: (0212) 886 97 36
http://www.terra-trans.com.tr E-mail: terra@terra-trans.com.tr

24 Alınan Yük
Goods received

28.1.2010
ESTABLISHED 1983
LOGGING
NOVA MESTO
20.000 NOVA MESTO

Alıcının İmza ve Mühürü
Signature and stamp of the consignee

VOLET

CARNET TIR

AF 62388787

2. Bureau

MUD

HALKALI GÜMR. MUD

3. Nom de l'organisation internationale

IRU

Union Internationale
des Transports
Routiers

4. Titulaire du carnet (numéro du carnet, nom, adresse et pays)

TUR/042/668
TERRA ULUS. TAŞ. ve DIŞ TIC. LTD. ŞTİ.
Akçaburgaz Mevkii San-Bir Bulvarı 5.Bölge
Alkent İş Mrk. No:194/3 Esenyurt/İSTANBUL
Tel:(0212) 886 12 05 Fax:(0212) 886 97 36
Ulaştırma Vergi Dairesi: 840 001 5261
EORI.NO:BGKTR8400015261Z5

5. Pays de départ
TURKEY6. Pays de destination
SERBIA +

7. No(s) d'immatriculation du (des) véhicule(s) routier(s)

34 PS 3721

8. Documents joints au manifeste

HIRVATISTAN

MANIFESTE DE MARCHANDISES

9. a) Compartiment(s) de
chargement ou conteneur(s)
b) Marques et Nos
des colis ou objets

10. Nombre et nature des colis ou objets; désignation des marchandises

14 KAP KUMAS

1 KAP HIDROLİK GIYOTIN MAKAS

4 KAP TEKSTİL LASTİK

11. Poids brut
en kg16. Scelllements
ou marques
d'identification
apposés (nombre,
identification)

343,30. KG

20.005. KG

2.721,80. KG

23.070,10. KG

HALKALI GÜMRÜK MÜDÜRLÜĞÜ

22 Ocak 2010

6255

12. Total des colis figurant
sur le manifeste
Destination:

Nombre

19

1. Bureau de douane
SERBIA (CI TERMINAL)

18

2. Bureau de douane

HIRVATISTAN (BAJAKOVA)

1

3. Bureau de douane

13. Je certifie que les indications sous
rubriques 1 à 11 sont exactes et complètes

TERRA ULUS. TAŞ. ve DIŞ TIC. LTD. ŞTİ.
Akçaburgaz Mevkii San-Bir Bulvarı 5.Bölge
Alkent İş Mrk. No:194/3 Esenyurt/İSTANBUL
Tel:(0212) 886 12 05 Fax:(0212) 886 97 36
Ulaştırma Vergi Dairesi: 840 001 5261
EORI.NO:BGKTR8400015261Z5

17. Bureau de douane de départ
Signature et timbre à date
du bureau de douane

TERRA ULUS. TAŞ. ve DIŞ TIC. LTD. ŞTİ.
Akçaburgaz Mevkii San-Bir Bulvarı 5.Bölge
Alkent İş Mrk. No:194/3 Esenyurt/İSTANBUL
Tel:(0212) 886 12 05 Fax:(0212) 886 97 36
Ulaştırma Vergi Dairesi: 840 001 5261
EORI.NO:BGKTR8400015261Z5

22.01.10

18. Certificat de prise en charge (bureau de douane de départ
ou de passage d'entrée)24. Certificat de fin de l'opération TIR (bureau de douane de passage, de sortie
ou de destination)19. Scelllements ou marques
d'identification reconnus intacts

20. Délai de transit

36 saat

21. Enregistré par le bureau de douane de

sous le No

22. Divers (itinéraire fixé, bureau où le transport doit être présenté, etc.)

22.01.10

23. Signature de l'agent
et timbre à date du bureau de douane

22/01/2010

28. Signature de l'agent
et timbre à date du bureau de douane



REPUBLIKA HRVATSKA
TRGOVAČKI SUD U RIJECI
STALNA SLUŽBA U PAZINU
Pazin, Dršćevka 1

ŽUPIC & PARTNERI
odvjetničko društvo

26-03-2013

primljeno

Poslovni broj 18 P-2530/12-9

PRESUDA

U ime Republike Hrvatske, Trgovački sud u Rijeci, Stalna služba u Pazinu, po sucu Tamari Lakoseljac Benčić, kao sucu pojedincu, u pravnoj stvari tužitelja TERRA ULUSLARARASI TAŞIMACILIK VE DIŞ TİC. LTD. ŞTİ. iz Turske, kojeg zastupa Odvjetničko društvo Župić & partneri iz Zagreba, Ulica grada Vukovara 269F, protiv tuženika MAS. TECH d.o.o. za proizvodnju i trgovinu iz Labina, kojeg zastupa punomoćnik Goran Jovanović, odvjetnik u Labinu, Rudarska 1, radi isplate, nakon održane i zaključene glavne i javne rasprave dana 12. veljače 2013. godine i objavljene dana 26. veljače 2013. godine,

presudio je

I. Ukida se platni nalog sadržan u rješenju o ovrsi donijetom od strane javnog bilježnika Zorka Čavajde iz Zagreba, poslovni broj Ovr-220/2012 od 23. ožujka 2012. godine, te se odbija tužbeni zahtjev tužitelja kojim je tuženiku naloženo da tužitelju namiri tražbinu u iznosu od 2.800,00 EUR sa zakonskim zateznim kamatama, a sve to po eskontnoj stopi HNB-a koja je vrijedila zadnjeg dana polugodišta koje je prethodilo tekućem polugodištu, uvećanoj za 8 postotnih poena koje teku:

- na iznos od 2.850,00 EUR od 02.02.2010. do isplate, kao i da mu naknadi trošak ovršnog postupka u iznosu od 2.612,95 kn sa zakonskim zateznim kamatama po stopi propisanoj Zakonom o obveznim odnosima (NN 35/05), i to po eskontnoj stopi HNB-a koja je vrijedila zadnjeg dana polugodišta koje je prethodilo tekućem polugodištu uvećanoj za 5 postotnih poena, tekućim od 24. ožujka 2012. godine pa do isplate, sve u roku od 8 dana.

II. Odbija se zahtjev tužitelja za isplatom troška parničnog postupka u iznosu od 3.060,00 kuna, sve u roku od 8 dana.

Obrazloženje

Tužitelj je protiv tuženika dana 16. ožujka 2012. godine podnio javnom bilježniku Zorki Čavajda u Zagrebu, prijedlog za ovrhu na temelju vjerodostojne isprave, radi isplate novčanog iznosa od 2.800,00 EUR, protuvrijednosti u kunama, sa kamatama koje teku na navedeni iznos do isplate, kao i troška ovrhe.

Po prijedlogu tužitelja javni bilježnik je dana 23. ožujka 2012. godine donio rješenje o ovrsi pod poslovnim brojem Ovr-220/12, te je u cijelosti prihvatio ovršni prijedlog.

Tuženik pravodobno podnosi prigovor protiv rješenja o ovrsi navodeći kako osporava izdano rješenje o ovrsi u cijelosti, budući u svojim poslovnim knjigama nema evidentirano potraživanje ovrhovoditelja.

Po prigovoru predmet je dostavljen Općinskom sudu u Labinu koji je, dana 05. srpnja 2012. godine stavio izvan snage Rješenje o ovrsi javnog bilježnika Zorke Čavajda u Zagrebu, poslovni broj Ovr-220/2012 od 23. ožujka 2012. godine, u dijelu kojim je određena ovrha, ukinute su provedene radnje i postupak je nastavljen kao u povodu prigovora protiv platnog naloga. Istim rješenjem Općinski sud u Labinu se oglasio stvarno nenadležnim i predmet ustupio ovome sudu na daljnji postupak.

Sud je proveo dokaze uvidom u dokumentaciju u spisu i to dokumentaciju priloženu uz prijedlog za ovrhu (str. 5-7 i 11 spisa), izvadak iz sudskog registra za tuženika (str. 24-25 spisa), te dokumentaciju uz podnesak tužitelja od 23.1.2013. (str. 29-39 spisa).

Tuženik u prigovoru navodi kako osporava izdano rješenje o ovrsi u cijelosti, budući u svojim poslovnim knjigama nema evidentirano potraživanje ovrhovoditelja, temeljem čega se zaključuje kako isti osporava i postojanje bilo kakvog poslovnog odnosa s tužiteljem.

Uvidom u račun tužitelja broj 096786 od dana 25. siječnja 2010. godine utvrđeno je da je tužitelj istoga izdao tuženiku za izvršenu uslugu prijevoza robe pošiljatelja „ERMAKSAN“, kupcu MAS. TECH d.o.o., ovdje tuženiku i to od Istanbula do Labina, da je prijevoz izvršen vozilom reg. oznake 34 FS 3735/34 FS 3721, za cijenu od 2.800,00 EUR.

Iz međunarodnog tovarnog lista CMR je utvrđeno da je na istome kao pošiljatelj navedeno društvo ERMAKSAN, da je kao primatelj naveden tuženik, a prijevoznik je tužitelj. Kao mjesto isporuke navedeno je Novo Mesto, a primatelj robe je LoGing iz Novog Mesta koji je robu preuzeo 29. siječnja 2010. godine.

Na ugovorni odnos ugovor za prijevoz robe uz naknadu, cestom, kada se mjesto utovara i mjesto odredišta, nalaze u dvjema različitim državama, od kojih je bar jedna ugovorna strana iz države potpisnice Konvencije o ugovoru za međunarodni prijevoz robe cestom CMR, valja primijeniti navedenu Konvenciju. To konkretno znači da se na ugovorni odnos između ovdje parničnih stranaka trebaju primijeniti odredbe Konvencije o ugovoru za međunarodni prijevoz robe cestom CMR (Službeni list FNRJ – Međunarodni ugovori broj 11/58, „Narodne novine“ - Međunarodni ugovori broj 1/92)

Iz navedene odredbe Konvencije proizlazi da se Konvencija o ugovoru za međunarodni prijevoz robe cestom (CMR) primjenjuje uvijek kada se radi o međunarodnom prijevozu robe cestom, a prijevoz se obavlja uz naknadu, time da se mjesto utovara tereta ili odredišno mjesto nalazi u jednoj od zemalja (država) koje su ratificirale tu Konvenciju. Prema tome, za primjenu navedene Konvencije bitno je da je prijevoz obavljen cestom između dviju država od kojih je bar jedna potpisnica Konvencije, koje pretpostavke su ispunjene u konkretnom slučaju.

Odredbom čl. 9. st. 1. Konvencije određeno je, da će tovarni list predstavljati prima facie dokaz o sastavljanju ugovora o prijevozu, uvjetima prijevoza i prijemu robe od strane prijevoznika.

Iz dokumentacije priložene spisu utvrđeno je da je na tovarnom listu kao primatelj navedeno društvo MAS TECH d.o.o. Labin, da je isporuku potrebno izvršiti u Novom Mestu (Republika Slovenija), a na mjestu primatelja pošiljke je pečat i potpis društva LoGing iz Novog Mesta (Republika Slovenija). Iz korespondencije tužitelja i tuženika, može se zaključiti kako su oni bili u poslovnom odnosu i da je tuženik naručio prijevoz određene robe

od tužitelja, i da je dao uputu da se roba naručena od trećeg društva isporuči u Novom Mestu (Republika Slovenija), ali iz dostavljene korespondencije nije vidljivo na koju robu se odnosi njihova komunikacija, da li se to radi o robi koja je predmetom ovog postupka ili nekoj drugoj, te u tom pravcu tužitelj, na kojemu je teret dokaza nije dostavio nikakvu dokumentaciju, niti je predložio nikakve dokaze, a također je vidljivo iz izlista elektronske pošte koji je u spis priložio tužitelj da je tuženik dao uputu da se roba isporuči društvu INTEREUROPA d.d. u Novom Mestu, dok iz dostavljenog međunarodnog tovarnog lista proizlazi da je roba isporučena društvu LoGing Novo Mesto.

Prema odredbi članka 13. stavak 2. Konvencije o ugovoru za međunarodni prijevoz robe cestom CMR, primatelj robe koji se koristi svojim pravom na prijem robe i tovarnog lista dužan je prijevozniku platiti naknadu prijevoza predviđenu tovarnim listom, ukoliko samim tovarnim listom nije što drugo ugovoreno.

Uvidom u rubriku broj 14 međunarodnih tovarnih listova CMR u kojoj se nalaze odredbe o plaćanju vozarine nema nikakve upisane naznake, a iz rubrike broj 24 međunarodnih tovarnih listova proizlazi da je robu primilo društvo LoGing Novo Mesto, pa kako tužitelj nije dokazao da je tuženik dao uputu da se roba isporuči društvu LoGing Novo Mesto, a odredbom članka 13. stavak 2. Konvencije o ugovoru za međunarodni prijevoz robe cestom CMR, primatelj robe dužan je prijevozniku platiti naknadu prijevoza predviđenu tovarnim listom, proizlazi kako tužitelj nije dokazao da je tuženik dužan izvršiti isplatu po međunarodnom tovarnom listu i računu, pa je tužitelj odbijen sa svojim tužbenim zahtjevom.

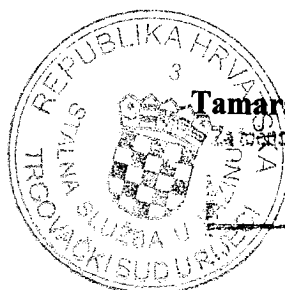
Tužitelj je zatražio naknadu troškova postupka i to naknadu troškova iz rješenja o ovrsi, troška sastava podneska od 23.1.2013. u iznosu 1.000,00 kn + PDV, te za pristup ročištu od 12. veljače 2013. u iznosu od 1.000,00 kn + PDV, te pristojbu na presudu u iznosu od 560,00 kn.

Odlučujući o troškovima postupka, sukladno čl. 155. Zakona o parničnom postupku, sud je u odnosu na trošak ovršnog postupka ocijenio opravdanim trošak sastava prijedloga za ovrhu u iznosu od 1.000,00 kuna, kao i PDV na navedeni iznos u visini od 250,00 kuna, kao i trošak javnobilježničke nagrade u visini od 560,36 kn i PDV u iznosu od 140,09 kuna, te trošak prijevoza računa u visini od 150,00 kuna. Trošak poštarine u iznosu 37,50 kn, potvrde ovršnosti u iznosu od 37,50, pribavljanja potvrde ovršnosti ovršnosti u iznosu od 362,50 kuna, kao i za dopis – dostavu pravomoćnog i ovršnog rješenje iznos od 125,00 kuna, sud nije ocijenio opravdanim, budući se radi o troškovima koji nisu niti nastali. Stoga, ukupno opravdani trošak ovršnog postupka iznosi 2.100,45 kuna.

Zatraženi trošak parničnog postupka ocijenjen je opravdanim u cijelosti, a budući je tužitelj u cijelosti izgubio spor, sukladno odredbi čl. 154 st. 1. Zakona o parničnom postupku odbijen je sa zahtjevom za naknadom parničnog troška u cijelosti, kako je to navedeno u točki I. i II. tužbenog zahtjeva.

U Pazinu, 26. veljače 2013. godine

Sudac



Tamara Lakoseljac Benčić, v.r.

[Handwritten signature]
za ovlaštenost odpravka ovlaštena službenika

UPUTA O PRAVNOM LIJEKU:

Protiv ove presude nezadovoljna stranka može podnijeti žalbu u roku od 8 dana od dana objave presude odnosno rješenja, a ako je presude odnosno rješenje dostavljeno stranci rok se računa od dana dostave. Žalba se podnosi putem ovog suda u tri istovjetna primjerka, a o žalbi odlučuje Visoki trgovački sud Republike Hrvatske.

Odluka o sporu male vrijednosti može se pobijati zbog bitne povrede odredaba parničnog postupka iz čl. 354. st. 2 t. 1., 2., 4., 5., 6., 8., 9., 10. i 11. ZPP-a i zbog pogrešne primjene materijalnog prava (čl. 467 ZPP-a).

DNA:

1. Pun. tužitelja uz rješenje za plaćanje pristojbe na presudu u iznosu od 560,00 kuna
2. Pun. tuženiku

ŽUPIĆ & PARTNERI

ODVJETNIČKO DRUŠTVO / LAW FIRM

Odvjetnici:

Ante Župić
Sandra Grilec
Maro Ogresta
Martina Kalac
Davor Markeš
Marija Vučurević

Uredi/Offices:

HR - Zagreb
Budmanijeva 1

Ulica grada
Vukovara 269 F
Green Gold Centar

tel.: 01 6184 357
01 6184 375
fax: 01 6184 367

JAVNI BILJEŽNIK ZORKA ČAVAJDA
RADNIČKA CESTA 48
10000 ZAGREB

Zagreb, 16.03.2012. g.

Naš broj: TT-4

OVRHOVODITELJ:

TERRA ULUSLARARASI TAŞIMACILIK VE DIŞ TİC. LTD. ŞTİ., Akçaburgaz Mevkii Sanbir Bulvarı 5. Bölge. Alkent İş Merkezi No: 194/3 34500 Esenyurt/Istanbul/Turska, kojeg zastupaju odvjetnici iz Odvjetničkog društva Župić & partneri, Zagreb, Ulica grada Vukovara 269f; račun: 9096423 kod Garanti Bankasi Hadimkoy Sb., Kod Poslovnice: 544, SWIFT: TGBATRIS, IBAN: TR53 0006 2000 5440 0009 0964 23

OVRŠENIK:

MAS. TECH. d.o.o. za proizvodnju i trgovinu, Rudarska 3, Labin, OIB: 30240809658

PRIJEDLOG ZA OVRHU

temeljem vjerodostojne isprave čl. 35. st. 2. Ovršnog zakona
5x
punomoć u prilogu
Račun u izvorniku
Ovjereni prijevod računa
Račun za prijevod

VPS: 21.036,12 kn

I. Ovršenik duguje ovrhovoditelju iznos od **2.800,00 EUR** (dvije tisuće osam stotina eura) uvećano za pripadajuće zakonske zatezne kamate, temeljem priložene vjerodostojne isprave – računa broj 096786 od 25.01.2010.

Tražbina temeljem računa broj 096786 dospjela je na dan 02.02.2010. godine.

Dokaz: -račun broj 096786 od 25.01.2010., u izvorniku i ovjerenom prijepodu

II. Budući da ovršenik nije podmirio navedeno dugovanje, ovrhovoditelj predlaže da javni bilježnik temeljem čl. 35. st. 2., 37. i 38. Ovršnog zakona donese sljedeće

RJEŠENJE O OVRSI

1. Temeljem računa broj 096786 od 25.01.2010. nalaže se ovršeniku MAS TECH d.o.o. za proizvodnju i trgovinu da ovrhovoditelju TERRA ULUSLARARASI TAŞIMACILIK VE DIŞ. TİC. LTD. ŞTİ., namiri tražbinu u iznosu od 2.800,00 EUR sa zakonskim zateznim kamatama, a sve to po eskontnoj stopi HNB-a koja je vrijedila zadnjeg dana polugodišta koje je prethodilo tekućem polugodištu, uvećanoj za 8 postotnih poena koje teku

- na iznos od 2.850,00 EUR od 02.02.2010. do isplate,

- kao i trošak ovog postupka sa zakonskim zateznim kamatama po stopi propisanoj Zakonom o obveznim odnosima (NN 35/05), i to po eskontnoj stopi HNB-a koja je vrijedila zadnjeg dana polugodišta koje je prethodilo tekućem polugodištu uvećanoj za 5 postotnih poena, tekućim od dana donošenja rješenja o ovrsi do isplate.

2. Radi ostvarenja ovrhovoditeljeve tražbine iz točke 1. ovog rješenja, određuje se

o v r h a

- općenito na imovini ovršenika (temeljem čl. 252c.st.2. Ovršnog zakona)

3. Ovo rješenje ima učinak rješenja o ovrsi na temelju kojeg ovrhovoditelj može izravno zatražiti po pravomoćnosti rješenja od dužnikovog dužnika isplatu tražbine i troškova sa zateznim kamatama na račun ovrhovoditelja (čl. 252g. Ovršnog zakona).

4. Na temelju ovog rješenja, po njegovoj pravomoćnosti i ovršnosti, ovrhovoditelj može zatražiti od stvarno nadležnog suda da ovrhu odredi na predmetu ovrhe na kojem se na temelju ovog rješenja ne može zatražiti izvansudska ovrha (čl. 252h. st. 2. Ovršnog zakona).

TERRA ULUSLARARASI TAŞIMACILIK VE DIŞ TİC. LTD. ŞTİ.,

koje zastupa:

TROŠAK:

- sastav	1.000,00 kn
- PDV	250,00 kn
- naknada	560,36 kn
- PDV	140,09 kn
- poštarina	30,00 kn
- PDV	7,50 kn
- potvrda ovršnosti	30,00 kn
- PDV	7,50 kn
- pribava potvrde ovršnosti	250,00 kn
- PDV	62,50 kn
- dopis-dostava pravomoćnog i ovršnog rješenja	100,00 kn
- PDV	25,00 kn
- prijevodi računa	150,00 kn

UKUPNO: 2.612,95 kn

ZUPIC & PARTNERI
Odvjetničko društvo
Odvjetnik
MARE OŠTIPETA





REPUBLIKA HRVATSKA
JAVNI BILJEŽNIK
Zorka Čavajda
ZAGREB, Radnička cesta 48

OTPRAVAK

Posl. br.: Ovr-220/2012

Ja, **JAVNI BILJEŽNIK, Zorka Čavajda** iz Zagreba, Radnička cesta 48 donijela sam sljedeće:

**RJEŠENJE O OVRSI
NA TEMELJU VJERODOSTOJNE ISPRAVE**

1. Nalaže se ovršeniku da u roku od 8 dana od dana dostave rješenja, namiri tražbinu zajedno sa odmjerenim troškovima.
2. Određuje se ovrha radi prisilne naplate tih tražbina.
3. Troškovi postupka određuju se u iznosu od 2.612,95 kn.
4. Protiv ovog rješenja ovršenik može izjaviti prigovor u roku od 8 dana od dana primitka otpravka rješenja. Prigovor se podnosi javnom bilježniku koji je rješenje donio, u 3 primjerka primjerka, a o istom odlučuje Općinski sud u Labinu.

U Zagrebu, 23.03.2012.



Za točnost otpravka ovlaštena osoba:

Rješenje je pravomoćno i ovršno dana _____

U Zagrebu, _____ godine

Javni Bilježnik

Zorka Čavajda

OBRAČUN ZATEZNIH KAMATA

DETALJAN OBRAČUN*

Stavka	Napomena	Od	Do	Dana	Stopa	Uplate	Glavnica	Kamata	Ukupno
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
GLAVNICA	s dospjećem	02.02.2010	22.04.2016				2.800,00		
-	teče od :	-	-	-	-	-	-	-	-
KAMATE		03.02.2010	31.12.2010	332	17.0 %		2.800,00	432,96	
KAMATE		01.01.2011	30.06.2011	181	17.0 %		2.800,00	669,01	
KAMATE		01.07.2011	31.12.2011	184	15.0 %		2.800,00	880,73	
KAMATE		01.01.2012	31.12.2012	366	15.0 %		2.800,00	1.300,73	
KAMATE		01.01.2013	31.12.2013	365	15.0 %		2.800,00	1.720,73	
KAMATE		01.01.2014	31.12.2014	365	15.0 %		2.800,00	2.140,73	
KAMATE		01.01.2015	30.06.2015	181	15.0 %		2.800,00	2.349,01	
KAMATE		01.07.2015	31.07.2015	31	15.0 %		2.800,00	2.384,68	
KAMATE		01.08.2015	31.12.2015	153	10.14 %		2.800,00	2.503,69	
KAMATE		01.01.2016	22.04.2016	113	10.05 %		2.800,00	2.590,57	
DUGOVANJE	po stavci								5.390,57
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	GLAVNICA	KAMATA	UKUPNO
ZAVRŠNO							2.800,00	2.590,57	5.390,57
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====

* obračunato na : www.odvjetnik.me

OBRAČUN ZATEZNIH KAMATA

DETALJAN OBRAČUN*

Stavka	Napomena	Od	Do	Dana	Stopa	Uplate	Glavnica	Kamata	Ukupno
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
GLAVNICA	s dospijećem	26.02.2013	22.04.2016				3.060,00		
-	teče od :	-	-	-	-	-	-	-	-
KAMATE		27.02.2013	31.12.2013	308	15.0 %		3.060,00	387,32	
KAMATE		01.01.2014	31.12.2014	365	15.0 %		3.060,00	846,32	
KAMATE		01.01.2015	30.06.2015	181	15.0 %		3.060,00	1.073,93	
KAMATE		01.07.2015	31.07.2015	31	15.0 %		3.060,00	1.112,92	
KAMATE		01.08.2015	31.12.2015	153	10.14 %		3.060,00	1.242,98	
KAMATE		01.01.2016	22.04.2016	113	10.05 %		3.060,00	1.337,93	
DUGOVANJE	po stavci								4.397,93
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	GLAVNICA	KAMATA	UKUPNO
ZAVRŠNO							3.060,00	1.337,93	<u>4.397,93</u>
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====

* obračunato na : www.odvjetnik.me

OBRAČUN ZATEZNIH KAMATA

DETALJAN OBRAČUN*

Stavka	Napomena	Od	Do	Dana	Stopa	Uplate	Glavnica	Kamata	Ukupno
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
GLAVNICA	s dospjećem	23.03.2012	22.04.2016				2.612,95		
-	teče od :	-	-	-	-	-	-	-	
KAMATE		24.03.2012	31.12.2012	283	15.0 %		2.612,95	303,06	
KAMATE		01.01.2013	31.12.2013	365	15.0 %		2.612,95	695,00	
KAMATE		01.01.2014	31.12.2014	365	15.0 %		2.612,95	1.086,94	
KAMATE		01.01.2015	30.06.2015	181	15.0 %		2.612,95	1.281,30	
KAMATE		01.07.2015	31.07.2015	31	15.0 %		2.612,95	1.314,59	
KAMATE		01.08.2015	31.12.2015	153	10.14 %		2.612,95	1.425,66	
KAMATE		01.01.2016	22.04.2016	113	10.05 %		2.612,95	1.506,73	
DUGOVANJE	po stavci								4.119,68
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	GLAVNICA	KAMATA	UKUPNO
ZAVRŠNO							2.612,95	1.506,73	<u>4.119,68</u>
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====

* obračunato na : www.odvjetnik.me

PUNOMOĆ

Ovlašćujem(o) da me (nas) pravno zastupaju
(brane) odvjetnici

**ANTE ŽUPIĆ, SANDRA GRILEC,
MARTINA KALAC, DAVOR MARKEŠ,
MARIJA VUČUREVIĆ, JASMINA
JAŠARAGIĆ OZUGERGIN, LUKA
MAĐERIĆ, MIRAN ZORICA i SANJA
KELAVA**

iz

**Odvjetničkog društva
ŽUPIĆ & PARTNERI d.o.o., Zagreb -
Vukovarska 269 f, Green Gold Centar,
poslovni toranj V1, 4. kat**

u predstečajnom postopku
koji se vodi

pred Trgovačkim sudom u Pazinu

na prijedlog **TERRA ULUSLARARASI
TAŠIMACILIK VE DIŞ TİC. LTD. ŞTİ.,**
Cevizlik Mevkii - Hürriyet mah. Eski Çatalca
Yolu Üzeri No:127 34537 Büyükçekmece-
İstanbul

radi NAPLATE POTRAŽIVANJA

Ovlašćujem(o) ih, da me (nas) zastupaju u mojim
(našim) pravnim poslovima na sudu i izvan suda
kao i kod svih drugih državnih tijela te da radi
zaštite i ostvarenja mojih (naših) prava i na
zakonu osnovanih interesa poduzimaju sve
pravne radnje i upotrijebe sva u zakonu
predviđena sredstva.

Pristajemo da ih u slučaju spriječenosti zamijene
sljedeći odvjetnički vježbenici: **Mila Mück, Ana
Rogić, Marija Župić, Maja Mamut, Damir
Kevilj, Katarina Rotter, Mirna Bosančić, Josip
Letica i Juraj Blažičko.**

u Zagrebu, 03.11.2014 godine

Ime i prezime: Abdullah KANBAK
Svojestvo: Genel Müdür

potpis.

VEKALETNAME

Beni (bizi) hukuki çerçevesinde

**Zagreb -Vukovarska 269 f, Green Gold
Centar, İş Kulesi V1, 4. Kat adresinde ikamet
eden ŽUPIĆ & PARTNERI d.o.o. Avukatlık
Şirketinden olan**

avukatlar

**ANTE ŽUPIĆ, SANDRA GRILEC,
MARTINA KALAC, DAVOR MARKEŠ,
MARIJA VUČUREVIĆ, JASMINA
JAŠARAGIĆ OZUGERGIN, LUKA
MAĐERIĆ, MIRAN ZORICA ve SANJA
KELAVA**

yürütülen _____ prosedüründe

_____ onunde

**TERRA ULUSLARARASI TAŞIMACILIK
VE DIŞ TİC. LTD. ŞTİ.,** Cevizlik Mevkii -
Hürriyet mah. Eski Çatalca Yolu Üzeri No:127
34537 Büyükçekmece-İstanbul icabına

_____ için

temsil etmesine vekalet etmekteyiz.

Beni (bizi) benim (bizim) mahkemedeki ve
mahkeme dışındaki hukuki işlerinde ve tüm diğer
devlet makamlarında ve benim (bizim) haklarımı
(haklarımızı) ve yasalara dayanarak ilgileri
korunma ve gerçekleştirilme için tüm hukuki
işlemleri yapmasına ve yasalarda belirtildiği
şekilde kullanmasına yetki vermektediriz.

Kendileri bulunmadığı takdirde şu avukat
stajiyerleri: **Mila Mück, Ana Rogić, Marija
Župić, Maja Mamut, Damir Kevilj, Katarina
Rotter, Mirna Bosančić, Josip Letica i Juraj
Blažičko'nun** vekil tayin edilmelerini kabul
etmekteyiz.

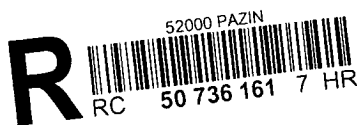
Zagreb, 03.11.2014 tarihinde

Adı ve soyadı: Abdullah KANBAK
Ünvan: Genel Müdür

imza

TRGOVAČKI SUD U PAZINU
Dršćevka 1
52000 Pazin

Poštarina plaćena u HP-u d.d. u
poštanskom uredu 52 000 Pazin



ADRESA PRIMATELJA:

Oznaka spisa: 2 St-662/16-12,13

Naziv otpravka koji se dostavlja:

Dopis od 6.5.16. uz citirani privitak

Broj priloga:

FINA, Podružnica Rijeka
F. Kurelca 3
51000 Rijeka

83g

AR

Stečajni postupak

U VLASTITE RUKE